

PARLAMENT EWROPEW



2007 - 2008



MINUTI

tas-seduta ta'

L-Erbgħa
9 ta' Mejju 2007

P6_PV(2007)05-09

PE 389.481

MT

MT

TIFSIRA TAS-SIMBOLI UŻATI

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
** I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
** II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' ko-deċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' ko-deċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' ko-deċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

INFORMAZZJONI DWAR IL-HIN TAL-VOTAZZJONIJIET

Sakemm ma jiġix avżat mod ieħor, ir-relaturi infurmaw 'il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

ABBREVIJAZZJONIJIET UŻATI GĦALL-KUMITATI PARLAMENTARI

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġits
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurtà ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta- l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

ABBREVIJAZZJONIJIET UŻATI GĦALL-GRUPPI POLITIĊI

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tal-Liberali u d-Demokratiċi u għall-Ewropa
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
Verts/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza/Demokrazija
ITS	Grupp Identità, Tradizzjoni, Sovranità
NI	Membri mhux Affiljati

Werrej

1. Tkomplija tas-sessjoni.....	3
2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel.....	3
3. Kompożizzjoni tal-Kumitat temporanju dwar il-bidla fil-klima (skadenza għat-tressiq ta' l-emendi).....	3
4. Aġenda.....	3
5. Dikjarazzjoni ta' interessi finanzjarji.....	4
6. Dokumenti mressqa.....	4
7. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (tressiq).....	6
8. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura).....	6
9. Testi ta' ftehim mghoddija mill-Kunsill.....	6
10. Azzjoni meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament.....	7
11. Tishih tal-liġi Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-ħaddiema (mozzjonijiet ta' riżoluzzjoni mressqa).....	7
12. Dikjarazzjoni tal-Presidenza (L-Estonja).....	7
13. Laqgħa għolja bejn l-UE u r-Russja (dibattitu)	8
14. Ir-riformi fid-dinja Għarbija: liema strategija għall-Unjoni Ewropea? (dibattitu).....	9
15. Retrofitting ta' mirja fuq vetturi tat-tagħbija tqal ***I (dibattitu).....	9
16. Trasport tal-passiġieri bil-ferrovija u bit-triq: obbligi ta' servizz pubbliku ***II (dibattitu).....	10
17. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika.....	10
18. Regoli dwar kwantitajiet nominali għal prodotti ppakkjati minn qabel ***II (dibattitu).....	10
19. L-industrija tal-karrozzi: regoli armonizzati għal vetturi, karrijiet u sistemi ***II (dibattitu).....	11
20. Il-qarn ta' l-Afrika: Sħubija politika reġjonali ta' l-UE għall-paċi, is-sigurta' u l-iżvilupp (dibattitu).....	11
21. Euratom - Bilanċ ta' 50 sena ta' politika Ewropea fil-qafas ta' l-enerġija nukleari (dibattitu).....	11
22. Il-protezzjoni ta' l-ambjent mir-radjazzjoni wara t-tiġrif ta' ajruplan militari fi Greenland (Petizzjoni Nru 720/2002) (dibattitu).....	12

23. Aġenda għas-seduta li jmiss.....	12
24. Għeluq tas-seduta.....	12
REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA.....	13

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2007 - 2008

Dati tas-seduti: 9 u 10 ta' Mejju 2007

BRUSSELL

MINUTI

IPPRESIEDA Hans-Gert PÖTTERING
President

1. Tkomplija tas-sessjoni

Fin tal-ftuh tas-seduta: 16.30.

2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

Jan Jerzy Kułakowski informa lill-Presidenza li huwa kien preżenti fis-seduti tal-25.04.2007 u tas-26.04.2007, iżda ismu ma kienx imnizzel fir-registru ta' l-attendenza.

o
o o o

Tkellmu: Paul Rübig dwar ir-raġunijiet għat-tneħhija mill-aġenda tar-rapport tiegħu dwar ir-roaming f'netwerks tal-mobile pubbliċi (A6-0155/2007) inklużi mill-bidu fl-aġenda (punt 76) u Brian Crowley, dwar il-formazzjoni fil-ġurnata preċedenti ta' gvern ġdid fl-Irlanda ta' Fuq (Il-President habbar li huwa preżenta ittra ta' awgurju lill-Prim Ministru u lill-Viċi Prim Ministru ta' l-Irlanda ta' Fuq).

3. Kompożizzjoni tal-Kumitat temporanju dwar il-bidla fil-klima (skadenza għat-tressiq ta' l-emendi)

Il-President habbar li huwa irċieva mill-Konferenza tal-Presidenti proposti għal hatriet fil-kumitat temporanju dwar il-bidla fil-klima. Il-proposti tressqu lill-Membri permezz ta' email u huma inklużi bħala anness ma' dawn il-minuti .

Skadenza għat-tressiq ta' emendi: 9.05.2007 fis-18:00

Votazzjoni: *punt 7.6 tal- Minuti ta' 10.05.2007 .*

4. Aġenda

L-ordni tas-seduta ġie stabbilit (*punt 13 tal- Minuti ta' 23.04.2007*) u tqassam corrigendum għall-aġenda (PE 387.009/OJ/COR).

Talbiet għal tibdiliet fl-aġenda:

- talba tal-grupp PPE-DE għar-rapport minn Elmar Brok dwar ir-rapport annwali ta' l-2005 dwar is-CFSP (A6-0130/2007) li se jitwettaq fis-seduta parzjali li jmiss.

Tkellem Joseph Daul f'isem il-grupp PPE-DE, li ressaq it-talba.

Il-Parlament approva t-talba.

- talba tal-grupp PSE għar-rapport minn Astrid Lulling dwar l-aġġustament tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkoħol u x-xorb alkoħoliku (A6-0148/2007) li se jitwettaq fis-seduta parzjali li jmiss.

Tkellmu: Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, li ressaq it-talba, Astrid Lulling (rapporteur) u Nils Lundgren.

Bis-sejha ta' l-ismijiet (IND/DEM) (72 favur, 64 kontra, 2 astensjonijiet), il-Parlament approva t-talba.

L-aġenda b'hekk giet iffinalizzata.

5. Dikjarazzjoni ta' interessi finanzjarji

Il-Membri li jmiss għadhom ma ressqux id-dikjarazzjoni ta' interess finanzjarju tagħhom għas-sena 2006, bi qbil ma' l-Anness I, l-Artikolu 2, paragrafu 5 tar-Regoli ta' Proċedura:

Luis Herrero-Tejedor u Michael Henry Natrass

6. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt

1) mill-kumitati parlamentari

1.1) rapporti:

- Rapport dwar Promozzjoni tax-xogħol deċenti għal kulhadd (2006/2240(INI)) - Kumitat EMPL - Rapporteur: Marie Panayotopoulos-Cassiotou (A6-0068/2007)

- Rapport dwar l-Għajnuna ta' l-UE għall-Kummerċ (2006/2236(INI)) - Kumitat INTA - Rapporteur: David Martin (A6-0088/2007)

- Rapport dwar it-Twaqqif tat-telf tal-Bijodiversità sa l-2010 (2006/2233(INI)) - Kumitat ENVI - Rapporteur: Adamos Adamou (A6-0089/2007)

- Rapport dwar il-politika ta' l-akkomodazzjoni u l-politika reġjonali (2006/2108(INI)) - Kumitat REGI - Rapporteur: Alfonso Andria (A6-0090/2007)

- Rapport dwar il-kontribut tal-politika reġjonali tal-gejjieni għall-kapaċità ta' innovazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea (2006/2104(INI)) - Kumitat REGI - Rapporteur: Mieczysław Edmund Janowski (A6-0096/2007)

- ***I Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-proposta

għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-retrofitting ta' mirja lill-vetturi tat-tagħbija tqila rreġistrati fil-Komunità (COM(2006)0570 - C6-0332/2006 - 2006/0183(COD)) - Kunitat TRAN - Rapporteur: Paolo Costa (A6-0124/2007)

- Rapport dwar ir-riformi fid-dinja Għarbjia: x'inhi l-istrategija ta' l-Unjoni Ewropea? (2006/2172 (INI)) - Kunitat AFET - Rapporteur: Michel Rocard (A6-0127/2007)

- Rapport dwar l-evalwazzjoni ta' l-Euratom - 50 sena ta' Politika Nukleari Ewropea (2006/2230 (INI)) - Kunitat ITRE - Rapporteur: Eugenijus Maldeikis (A6-0129/2007)

- Rapport fuq ir-rapport annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar l-aspetti prinċipali u l-għażliet bażiċi tas-CFSP, inklużi l-implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (punt H, paragrafu 40, tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999) - 2005 (2006/2217(INI)) - Kunitat AFET - Rapporteur: Elmar Brok (A6-0130/2007)

- * Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tat-Tieni Protokoll Addizzjonali għall-Ftehim dwar Partnerjarjiet Ekonomiku, Koordinazzjoni u Kooperazzjoni Politika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u l-Istati Uniti Messikani, min-naħa l-oħra, biex jittiehed kont ta' l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija fl-Unjoni Ewropea (COM(2006)0777 - C6-0077/2007 - 2006/0259(CNS)) - Kunitat INTA - Rapporteur: Helmuth Markov (A6-0138/2007)

- Rapport dwar l-emenda tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew sabiex il-proċeduri interni jiġu adattati għall-eżiġenzi tas-simplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni Komunitarja (2005/2238(REG)) - Kunitat AFCO - Rapporteur: Marie-Line Reynaud (A6-0143/2007)

- Rapport dwar il-Qarn ta' l-Afrika: Partnerjarjiet politiku reġjonali ta' l-UE għall-paċi, is-sigurtà u l-iżvilupp (2006/2291(INI)) - Kunitat DEVE - Rapporteur: Filip Kaczmarek (A6-0146/2007)

- * Rapport dwar proposta għal direttiva tal-Kunsill li timmodifika d-Direttiva 92/84/KEE dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkoħol u x-xorb alkoħoliku (COM(2006)0486 - C6-0319/2006 - 2006/0165(CNS)) - Kunitat ECON - Rapporteur: Astrid Lulling (A6-0148/2007)

- Rapport dwar l-impatt u l-konsegwenzi tal-politiki strutturali fuq il-koeżjoni ta' l-Unjoni Ewropea (2006/2181(INI)) - Kunitat REGI - Rapporteur: Francisca Pleguezuelos Aguilar (A6-0150/2007)

- ***I Rapport dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-roaming fuq netwerks pubbliċi mobbli fi hdan il-Komunità u li temenda d-Direttiva 2002/21/KE dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (COM (2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD)) - Kunitat ITRE - Rapporteur: Paul Rübig (A6-0155/2007)

- Rapport dwar il-konsegwenzi fuq is-saħħa pubblika tat-tigrifa ta' Thule fl-1968 (Petizzjoni 720/2002) (2006/2012(INI)) - Kunitat PETI - Rapporteur: Diana Wallis (A6-0156/2007)

1.2) rakkomandazzjonijiet għat-tieni qari:

- ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill fir-rigward ta' l-adozzjoni ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bit-triq u bil-ferrovija u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (13736/1/2006 - C6-0042/2007 - 2000/0212(COD)) - Kunitat TRAN - Rapporteur: Erik Meijer (A6-0131/2007)

- ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill fir-rigward ta' l-adozzjoni ta' direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' regoli fuq il-kwantitajiet nominali ta' prodotti ppakkjati, li tirrevoka d-Direttivi 75/106/KEE u 80/232/KEE, u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/211/KEE (13484/1/2006 - C6-0039/2007 - 2004/0248(COD)) - Kumitat IMCO - Rapporteur: Jacques Toubon (A6-0144/2007)

- ***II Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill fir-rigward ta' l-adozzjoni ta' direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") (09911/3/2006 - C6-0040/2007 - 2003/0153 (COD)) - Kumitat IMCO - Rapporteur: Malcolm Harbour (A6-0145/2007)

7. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (tressiq)

Il-Membri li jissemmew hawn taht bagħtu dikjarazzjonijiet bil-miktub sabiex jiddaħhlu fir-registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura):

- Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu u Cristian Dumitrescu dwar miżuri li jikkumbattu l-vjolenza kontra t-fal u ż-żgħażaġh fl-istituzzjonijiet edukattivi (46/2007);

- Georgs Andrejevs dwar il-persjoni għolja fid-demmi (47/2007);

- Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel u Henri Weber dwar id-diffikultajiet għal artisti u operaturi kulturali li m'humiex Ewropej sabiex jidhlu f'territorju Ewropew (48/2007);

- Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo u Francesco Enrico Speroni dwar l-interferenza mhix aċċettabbli taċ-Ċina fl-affarijiet interni ta' l-Italja u dwar ir-riskju ta' infiltrazzjoni tal-mafja Ċiniża fl-Ewropa (49/2007);

- Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle u Maria Carlshamre l-għoti ta' sentenza ta' mewt bit-taġġir ta' żewġ nisa minhabba akkużi ta' adulterju (50/2007);

- Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock u Linda McAvan dwar il-faqar fost it-tfal (51/2007).

8. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Skond l-Artikolu 116(5) tar-Regoli ta' Proċedura, id-dikjarazzjonijiet bil-miktub Nru 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12/2007 skadew minhabba li ma kellhomx in-numru ta' firem meħtieġ.

9. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill

Il-Kunsill għadda kopji ċċertifikati tad-dokumenti li ġejjin:

- ftehim bejn il-Komunita Ewropea u r-Repubblika tal-Paraguay dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru;

- protokoll mal-ftehim ta' shubija u koperazzjoni (PCA) bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom min-naħa, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, rigward is-shubija tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fl-PCA;

- protokoll mal-ftehim ta' shubija u koperazzjoni li tistabilixxi shubija bejn il-Komunitajiet

Ewropej min-naha, u l-Federazzjoni Russa, min-naha l-oħra, li tqis is-shubija tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea;

- ftehma f'forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna, rappreżantata mill-Gvern ta' l-Ukrajna, rigward l-estensjoni u l-emenda tal-Ftehma bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna dwar il-kummerċ tal-prodotti tat-tessuti.

10. Azzjoni meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet li jmiss dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet adottati mill-Parlament matul il-perjodu tas-seduta ta' Frar 2007 tqassmet (Ittra SG G/1 JM/ak D(2007)3678 ta' l-24.04.2007 – Dokument SP(2007)1040).

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-azzjoni li kienet hadet bhala twegiba għar-riżoluzzjoni mhux leġiżlattiva (B6-0067/2007 / P6_TA(2007)0045) adottata mill-Parlament matul is-sessjoni parzjali ta' ta' Frar 2007 tqassmet fil-(Lettre SG G/1 JM/ak D(2007) 3510 du 19.04.2007 - Document SP(2007)1557).

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet li jmiss mill-Kummissjoni Ewropea dwar il-mozzjonijiet mhux leġiżlattivi adottati mill-Parlament Ewropew matul is-seduti ta' Jannar I u II 2007 tqassmet (Ittra SG G/1 JM/ak D(2007) 3677 ta' l-24.04.2007 – Dokument SP(2007)1426).

11. Tishiħ tal-liġi Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-ħaddiema (mozzjonijiet ta' riżoluzzjoni mressqa)

Id-dibattitu sar fid-data 25.04.2007 (*punt 21 tal- Minuti ta' 25.04.2007*).

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluz id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Jan Jerzy Kułakowski u Bernard Lehideux f'isem il-grupp ALDE, dwar it-tishiħ tal-leġiżlazzjoni Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-ħaddiema (B6-0189/2007);

- Jean Lambert, Elisabeth Schroedter u Sepp Kusstatscher f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar it-tishiħ tal-leġiżlazzjoni Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u tal-konsultazzjoni mal-ħaddiema (B6-0193/2007);

- Martin Schulz, Harlem Désir, Stephen Hughes, Jan Andersson, Kader Arif, Glyn Ford, Matthias Groote, Inés Ayala Sender, Alejandro Cercas, Harald Ettl u Anne Van Lancker f'isem il-grupp PSE, dwar it-tishiħ tal-leġiżlazzjoni Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u l-konsultazzjoni mal-ħaddiema (B6-0197/2007);

- Gabriele Stauner u Philip Bushill-Matthews f'isem il-grupp PPE-DE, dwar it-tishiħ tal-leġiżlazzjoni Ewropea fil-qasam ta' l-informazzjoni u tal-konsultazzjoni mal-ħaddiema (B6-0198/2007).

Votazzjoni: *punt 7.14 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

12. Dikjarazzjoni tal-Prezidenza (L-Estonja)

Il-President wettaq dikjarazzjoni dwar is-sitwazzjoni fl-Estonja.

Tkellmu: Tunne Kelam f'isem il-grupp PPE-DE, Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, Siiri Oviir f'isem il-grupp ALDE, Brian Crowley f'isem il-grupp UEN, Daniel Cohn-Bendit f'isem il-grupp Verts/ALE, u Gabriele Zimmer f'isem il-grupp GUE/NGL.

IPPRESIEDA Alejo VIDAL-QUADRAS
Viċi-President

Tkellmu: Nils Lundgren f'isem il-grupp IND/DEM, u Bruno Gollnisch f'isem il-grupp ITS.

13. Laqgħa għolja bejn l-UE u r-Russja (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Laqgħa għolja bejn l-UE u r-Russja

Günter Gloser (President fil-kariga tal-Kunsill) u Günter Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Joseph Daul f'isem il-grupp PPE-DE, Jan Marinus Wiersma f'isem il-grupp PSE, Graham Watson f'isem il-grupp ALDE, Hanna Foltyn-Kubicka f'isem il-grupp UEN, Daniel Cohn-Bendit f'isem il-grupp Verts/ALE, Esko Seppänen f'isem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder f'isem il-grupp IND/DEM, Jean-Marie Le Pen f'isem il-grupp ITS, Gunnar Hökmark, Reino Paasilinna, Toomas Savi, Inese Vaidere u Bart Staes.

IPPRESIEDA Manuel António dos SANTOS
Viċi-President

Tkellmu: Vladimír Remek, Georgios Karatzaferis, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, Charles Tannock, Andres Tarand, Alexander Lambsdorff, Gintaras Didžiokas, Angelika Beer, Gerard Batten, Jacek Saryusz-Wolski, Justas Vincas Paleckis, Jeanine Hennis-Plasschaert, Mirosław Mariusz Piotrowski, Ria Oomen-Ruijten, Józef Pinior, Guntars Krasts, József Szájer, Monika Beňová, Wojciech Roszkowski, Christopher Beazley, Marianne Mikko u Jan Tadeusz Masiel.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Reino Paasilinna u Panagiotis Beglitis f'isem il-grupp PSE, dwar is-Samit UE-Russja (B6-0190/2007);

- Annemie Neyts-Uyttebroeck f'isem il-grupp ALDE, dwar it-tnejn tad-9 Samit UE-Russja fis-Samara fit-18 ta' Mejju 2007 (B6-0191/2007);

- Bart Staes, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin u Angelika Beer f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar it-tnejn tad-9 Samit UE-Russja fis-Samara fit-18 ta' Mejju 2007 (B6-0192/2007);

- André Brie u Gabriele Zimmer f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar is-Samit UE-Russja (B6-0194/2007);

- Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten u Tunne Kelam f'isem il-grupp PPE-DE, dwar is-Samit bejn l-UE u r-Russja li se jsir f'Samara fit-18 ta' Mejju 2007 (B6-0195/2007);

- Inese Vaidere, Ġirts Valdis Kristovskis, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan u Michał Tomasz Kamiński f'isem il-grupp UEN, dwar is-Samit bejn l-UE u r-Russja li se jsir f'Samara fit-18 ta' Mejju 2007 (B6-0196/2007).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.7 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

14. Ir-riformi fid-dinja Għarbija: liema strateġija għall-Unjoni Ewropea? (dibattitu)

Rapport dwar ir-riformi fid-dinja Għarbija: liema strateġija għall-Unjoni Ewropea? [2006/2172 (INI)] - Kumitat għall-Affarijiet Barranin. Rapporteur: Michel Rocard (A6-0127/2007)

Michel Rocard ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Günter Gloser (President fil-kariga tal-Kunsill) u Günter Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni).

IPPRESIEDA Luigi COCILOVO
Viċi-President

Tkellmu: Antonio Tajani fisem il-grupp PPE-DE, Hannes Swoboda fisem il-grupp PSE, Marco Cappato fisem il-grupp ALDE, Mario Borghezio fisem il-grupp UEN, Caroline Lucas fisem il-grupp Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides fisem il-grupp GUE/NGL, Philip Claeys fisem il-grupp ITS, Francisco José Millán Mon, Véronique De Keyser, Luisa Morgantini, Simon Busuttil, Libor Rouček, Pierre Schapira, Richard Howitt, Michel Rocard, Günter Gloser u Jacques Barrot (Viċi-President tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.8 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

15. Retrofitting ta' mirja fuq vetturi tat-tagħbija tqal *I (dibattitu)**

Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-retrofitting ta' mirja fuq vetturi tat-tagħbija tqal irregistrati fil-Komunità [COM(2006)0570 - C6-0332/2006 - 2006/0183(COD)] - Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu. Rapporteur: Paolo Costa (A6-0124/2007)

Tkellmu: Jacques Barrot (Viċi President tal-Kummissjoni) u Lütke Daldrup (President fil-kariga tal-Kunsill).

Paolo Costa ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Georg Jarzembowski fisem il-grupp PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău fisem il-grupp PSE, u Marian Harkin fisem il-grupp ALDE.

IPPRESIEDA Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Viċi-President

Tkellmu: Michael Cramer fisem il-grupp Verts/ALE, Erik Meijer fisem il-grupp GUE/NGL, Dieter-Lebrecht Koch, Zita Gurmai, Lütke Daldrup u Jacques Barrot.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.5 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

16. Trasport tal-passiġieri bil-ferrovija u bit-triq: obbligi ta' servizz pubbliku *II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar servizzi pubbliċi tat-trasport għall-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li tħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 [13736/1/2006 - C6-0042/2007 - 2000/0212(COD)] - Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu. Rapporteur: Erik Meijer (A6-0131/2007)

Erik Meijer ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellmu: Lütke Daldrup (President fil-kariga tal-Kunsill) u Jacques Barrot (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Mathieu Grosch f'isem il-grupp PPE-DE, Brian Simpson f'isem il-grupp PSE, Paolo Costa f'isem il-grupp ALDE, Leopold Józef Rutowicz f'isem il-grupp UEN, Michael Cramer f'isem il-grupp Verts/ALE, Johannes Blokland f'isem il-grupp IND/DEM, Georg Jarzembowski, Gilles Savary, Jeanine Hennis-Plasschaert, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Gabriele Albertini, Christine De Veyrac, Lütke Daldrup u Jacques Barrot.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.2 tal- Minuti ta' 10.05.2007 .*

17. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura: György Schöpflin:

IPPRESIEDA Diana WALLIS
Viċi-President

Proinsias De Rossa, Marco Pannella, Zdzisław Zbigniew Podkański, Gerard Batten, Hans-Peter Martin, Jaroslav Zvěřina, Eugenijus Gentvilas, Malcolm Harbour, John Attard-Montalto, Marian Harkin, Antonio De Blasio, Marios Matsakis, Milan Gaľa, Zita Pleštinská u Czesław Adam Siekierski.

18. Regoli dwar kwantitajiet nominali għal prodotti ppakkjati minn qabel *II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni mwaqqfa mill-Kunsill bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi r-regoli dwar kwantitajiet nominali għal prodotti ppakkjati minn qabel, li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 75/106/KEE u 80/232/KEE, u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/211/KEE [13484/1/2006 - C6-0039/2007 - 2004/0248(COD)] - Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur. Rapporteur: Jacques Toubon (A6-0144/2007)

Jacques Toubon ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellem Günter Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Malcolm Harbour f'isem il-grupp PPE-DE, Evelyne Gebhardt f'isem il-grupp PSE, Janelly Fourtou f'isem il-grupp ALDE, u Charlotte Cederschiöld.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.3 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

19. L-industrija tal-karrozzi: regoli armonizzati għal vetturi, karrijiet u sistemi *II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") [09911/3/2006 - C6-0040/2007 - 2003/0153 (COD)] - Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur. Rapporteur: Malcolm Harbour (A6-0145/2007)

Malcolm Harbour ippreżenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellmu: Lütke Daldrup (President fil-kariga tal-Kunsill) u Günter Verheugen (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Anja Weisgerber fisem il-grupp PPE-DE, u Evelyne Gebhardt fisem il-grupp PSE.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.4 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

20. Il-qarn ta' l-Afrika: Shubija politika reġjonali ta' l-UE għall-paċi, is-sigurta' u l-iżvilupp (dibattitu)

Rapport dwar il-qarn ta' l-Afrika: shubija politika reġjonali ta' l-UE għall-paċi, is-sigurta' u l-iżvilupp [2006/2291(INI)] - Kumitat għall-Iżvilupp. Rapporteur: Filip Kaczmarek (A6-0146/2007)

Filip Kaczmarek ippreżenta r-rapport.

IPPRESIEDA Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
Viċi-President

Tkellem Louis Michel (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Glenys Kinnock fisem il-grupp PSE, Danutė Budreikaitė fisem il-grupp ALDE, Józef Pinior u Louis Michel.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.9 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

21. Euratom - Bilanċ ta' 50 sena ta' politika Ewropea fil-qafas ta' l-enerġija nukleari (dibattitu)

Rapport dwar l-Euratom - Bilanċ ta' 50 sena ta' politika Ewropea fil-qafas ta' l-enerġija nukleari [2006/2230(INI)] - Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija. Rapporteur: Eugenijus Maldeikis (A6-0129/2007)

Eugenijus Maldeikis ippreżenta r-rapport.

Tkellem Andris Piebalgs (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Johannes Voggenhuber (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFCO), Romana Jordan Cizelj f'isem il-grupp PPE-DE, Hannes Swoboda f'isem il-grupp PSE, Anne Laperrouze f'isem il-grupp ALDE, Rebecca Harms f'isem il-grupp Verts/ALE, Vladimír Remek f'isem il-grupp GUE/NGL, Jana Bobošíková Membru mhux affiljata, Alejo Vidal-Quadras, Reino Paasilinna, Paul Rübig, Silvia-Adriana Țicău, Ján Hudacký, Atanas Papanizov, Teresa Riera Madurell u Andris Piebalgs.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.10 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

22. Il-protezzjoni ta' l-ambjent mir-radjazzjoni wara t-tigri ta' ajruplan militari fi Greenland (Petizzjoni Nru 720/2002) (dibattitu)

Rapport dwar il-konsegwenzi ta' l-incident ta' l-ajru ta' Thule ta' l-1968 għas-saħħa pubblika (Petizzjoni Nru 720/2002) [2006/2012(INI)] - Kumitat għall-Petizzjonijiet. Rapporteur: Diana Wallis (A6-0156/2007)

Diana Wallis ipprezentat ir-rapport.

Tkellem Andris Piebalgs (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Michael Cashman f'isem il-grupp PSE, Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE, Marcin Libicki f'isem il-grupp UEN, Margrete Auken f'isem il-grupp Verts/ALE, Søren Bo Søndergaard f'isem il-grupp GUE/NGL, Jens-Peter Bonde f'isem il-grupp IND/DEM, u Andris Piebalgs.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.11 tal- Minuti ta' 10.05.2007* .

23. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-seduta ta' l-għada giet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 387.009/OJJE).

24. Għeluq tas-seduta

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 23.25.

Harald Rømer
Segretarju Ġenerali

Alejo Vidal-Quadras
Vici-President

REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

9.5.2007

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Bliznashki, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borghezio, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Christova, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov,

Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morțun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Peillon, Pęk, Pflüger, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Popeangă, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina